

Англосаксонский концепт «лес» как элемент национального менталитета

© В.И. Быканова

СПбПУ, Санкт-Петербург, 105005, Россия

Статья написана в русле когнитивной лингвистики и посвящена реконструкции национальных менталитетов. Автор предлагает расширить базу когнитивных исследований за счет привлечения имен собственных. В центре внимания автора — воссоздание англосаксонского ландшафтного концепта «лес». Для реконструкции концепта применяется оригинальная авторская методика с использованием системы дескрипторов, включающая субстанциональные, антропологические, экономические, протективные, локативные, ориентационные, аффективные и хабитатные дескрипторы. Данная методика позволяет более ярко показать национальную специфику концепта в англосаксонской культуре. Делается вывод о том, что концепт «лес» занимает важное место в англосаксонской картине мира.

Ключевые слова: дескриптор, когнитивная лингвистика, концепт, национальный менталитет, топонимика, этнос.

В глубокой древности ученые обратили внимание на существование имен нарицательных и имен собственных, среди которых особое место занимают названия географических объектов — топонимы. Вплоть до последних десятилетий XX в. изучение топонимов носило традиционный характер. Некоторые выдающиеся топонимисты отказывались признавать специфику топонимики и рассматривать ее как синтез лингвистики, географии и истории [1, с. 6]. Однако постепенно отношение ученых к данной группе имен собственных начинает меняться. Возможно, это связано с тем, что «ни один лингвист в наше время не будет уже сочувственно цитировать соссюрговскую мысль о том, что единственным объектом лингвистики является язык, рассматриваемый в самом себе и для себя» [2, с. 19].

Одним из первых ученых, увидевших особый потенциал топонимов для междисциплинарных исследований, был Э.М. Мурзаев. Он обратил внимание на то, что изучение названий мест — особого историко-географического феномена — может помочь географическим наукам, а те, в свою очередь, будут способствовать более точному пониманию этимологии имен собственных [3, с. 5]. Потенциал использования топонимов в интересах географии связан с тем, что в названиях отражаются признаки реально существующих или существовавших на земле объектов.

В конце XX в. произошло радикальное переосмысление приоритетов в познавательной деятельности человека, что привело к изменению фокуса научных исследований. Гораздо более отчетливое, чем ранее, звучание приобрел человеческий фактор. Результатом изменения научной парадигмы стало появление новой области знания — когнитивистики, изучающей процессы и результаты познания. Перед учеными встала задача воссоздания ментальных моделей мира, существующих в сознании этносов и их отдельных представителей. Под ментальной моделью понимают сокращенное и упрощенное отображение всей суммы представлений о мире в определенной этнической традиции [4, с. 5].

В последние годы в отечественной когнитивной лингвистике проблема реконструкции ментальных моделей мира решается путем воссоздания отдельных концептов, под которыми понимаются сложные ментальные образования, соединяющие в себе чувственные образы, логические компоненты, личные переживания носителей языка, представляющих тот или иной этнос. Полагаем, что особый интерес представляет изучение концептов, которые связаны с реалиями, общими для всего человечества. Чем больше таких «обыденных» концептов будет изучено, тем больше мы приблизимся к решению грандиозной задачи по воссозданию национального менталитета в максимально возможной полноте.

Отдельные представители этноса и этносы в целом осуществляют когницию во времени и пространстве, в котором они существуют. Следовательно, концепты, моделирующие элементы окружающего человека мира, относятся к наиболее важным и востребованным в когнитивном процессе. Среди них особое место занимают ландшафтные концепты. Их набор является этноспецифическим, и для англосаксов, в числе прочих, включает концепт «лес».

В этой работе концепт «лес» воссоздавался по данным английской топонимики. Материалом для исследования послужили английские названия, содержащие компоненты *wood*, *forest*, что позволяло соотнести их с одноименным коррелятом в окружающей среде. Топонимы из «Оксфордского словаря английских топонимов» [5] анализировались с применением системы дескрипторов. Такая методика уже применялась нами ранее и дала интересные результаты. Полагаем, что ее использование в данном исследовании также окажется продуктивным.

Изучение этимологии географических названий позволяет выявить признаки, которые были положены в основу наименований. Поскольку систему топонимов можно рассматривать как свернутую модель мира определенного этноса, мотивирующие признаки можно считать дескрипторами этой модели мира.

Среди дескрипторов, используемых для фиксации представлений о модели мира этноса, нами были выделены:

- субстанциональные дескрипторы-1 (дескрипторы первого типа), коррелирующие с отдельными нерукотворными конститuentами пространства;

- субстанциональные дескрипторы-2 (дескрипторы второго типа), коррелирующие с различными параметрами конститuentов пространства (размер, форма, цвет) или их составными частями (склон, выступ холма);

- хабитатные дескрипторы, связанные с проживанием человека в населенных пунктах, зданиях и сооружениях;

- протективные дескрипторы, свидетельствующие о защите объектов пространства, объявленных своими;

- экономические дескрипторы, репрезентирующие материальные объекты, созданные человеком;

- субстанциональные дескрипторы, существенно измененные и вовлеченные в хозяйственную деятельность человека;

- ценностные дескрипторы, отражающие систему ценностей, верования, религию;

- локативные дескрипторы, связанные с организацией пространства;

- антропологические дескрипторы, включающие дескрипторы-имена отдельных представителей этноса; дескрипторы-характеристики социального положения, возрастной и гендерной дифференциации, рода занятий; дескрипторы-показатели родственных отношений; дескрипторы-имена этнических сообществ;

- ориентационные дескрипторы, показывающие, как человек организует пространство в своем сознании, устанавливая связи между конститuentами пространства друг с другом и с собой;

- дескрипторы, связанные с чувствами и переживаниями человека;

- социальные дескрипторы, описывающие жизнь социума.

Попытаемся с помощью данного метода описать англосаксонский концепт «лес».

Перцептивный слой концепта «лес» вербализуется *субстанциональными дескрипторами первого типа*, коррелирующими с нерукотворными объектами окружающей среды. Они свидетельствуют о нахождении в непосредственной близости от объекта «лес» или внутри него таких объектов, как «болото» — Marshwood; «река/название реки» — Testwood; «ручей» — East Woodburn, Woodford (2 примера), Woodford Halse; «брод» — Wotherton; «холм» — Woodborough, Woodhurst; «скала» — Sibdon Carwood; «террасы» — Lingwood; «соленая вода» — Kentail Forest.

Из набора потенциально возможных *субстанциональных дескрипторов второго типа, описывающих внешний вид объекта*, были использованы:

- дескрипторы группы *цвет*: «белый» — Whitwood, «зеленый» — Wood Green;
- дескрипторы группы *характер поверхности*: «со впадинами» — Woodsetts;
- дескрипторы группы *особенности животного мира и растительности*: «липа» — Linwood (2 примера); «ива козья» — Selwood; «колючее дерево» — Woodmansterne; «дикий сельдерей» — Marchwood.

Из набора *субстанциональных дескрипторов второго типа, описывающих составные части объекта*, оказался задействованным дескриптор «конец» — Woodend (2 примера).

Хабитатный слой концепта описывается дескрипторами «дом» — Withern, Woodhous, Woodhouse Eaves, Woodstock; «здание, принадлежащее гильдии» — Woodhall Spa; «хижина» — Woodcote, Woodcott; «поселение» — Woodstock; «ворота» — East Woodyates, West Woodyates.

Протективный слой концепта описывается дескрипторами «укрепленное место» — Woodborough, Woodbury; «римский военный лагерь» — Woodchester.

Экономический слой концепта описывается дескрипторами «выгул, загон» — Paddock Wood; «ферма» — Woodton, Wotherton; «удаленная ферма» — Woodthorp; «обработанная земля» — Woodland, Woodlands; «соль» — Saltwood; «вырубка» — Wicklewood.

Локативный слой концепта описывается дескрипторами «верх» — Urwood; «середина» — Middlewood; «удаленный» — Outwood (2 примера).

Антропологический слой концепта описывается дескрипторами «король» — Kingswood (3 примера); «преступник» — Scrainwood; «жители графства» — Sherwood.

Эстетический слой концепта описывается дескриптором «красивый» — Verwood.

Социальный слой концепта описывается дескрипторами «убежище» — Needwood; «предмет раздора» — Threapwood, Threepwood.

Ориентационный слой концепта описывается дескрипторами «граница» — Ringwood; «север» — Northwood (2 примера), Norwood green, Norwood Hill; «юг» — South Norwood, Southwood; «запад» — West Norwood.

Анализ топонимического материала показывает, что концепт «лес», как и другие ранее изученные топонимические концепты, имеет многослойную структуру, в которой выделяется перцептивный и аффективный слои, а также слой когнитивных признаков.

На основании изученного топонимического материала можно сделать вывод о том, что «лес» для англосаксов — это природный объект, окрашенный в определенные цвета, заросший деревьями и травянистыми растениями, с определенным характером почвы. Лес имеет протяженность и располагается рядом с другими природными объектами, что, видимо, помогает локализовать его в пространстве. В лесу можно скрываться от врагов, и он может становиться предметом раздора, так как вовлечен в хозяйственную деятельность человека. В лесу или на его границе строят усадьбы, фермы, дома и загоны для скота. Часть леса может вырубаться для получения древесины или превращения его в пахотные земли.

Концепт «лес» вербализуется лексемами *wood* и *forest*, первая из которых преобладает в количественном отношении. Топонимы, содержащие данные элементы, фиксируются на всей территории Великобритании, начиная с шотландской границы на севере и до южного острова Уайт, с IX по XVI вв. Все это свидетельствует о важности концепта «лес» в ментальной картине мира англосаксов.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Суперанская А.В. *Что такое топонимика?* Москва, Наука, 1984, 182 с.
- [2] Караулов Ю.Н. *Русский язык и языковая личность*. Москва, Издательство ЛКИ, 2007, 264 с.
- [3] Мурзаев Э.М. *Топонимика и география*. Москва, Наука, 1995, 304 с.
- [4] Цивьян Т.В. *Модель мира и ее лингвистические основы*. Москва, КомКнига, 2006, 280 с.
- [5] Mills A.D. *A Dictionary of British Place-Names*. Oxford, Oxford University Press, 2003, 533 p.

Статья поступила в редакцию 01.07.2015

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Быканова В.И. Англосаксонский концепт «лес» как элемент национального менталитета. *Гуманитарный вестник*, 2015, вып. 10.

URL: <http://hmbul.ru/catalog/hum/socio/310.html>

Быканова Валентина Игоревна — канд. филол. наук, заведующая кафедрой английского языка для физико-математических направлений в СПбПУ. Почетный работник высшего профессионального образования Российской Федерации. Область научных интересов — когнитивная лингвистика. e-mail: valvox@yandex.ru

Anglo-Saxon concept “wood” as an element of national mentality

© V.I. Bykanova

Peter the Great Saint-Petersburg Polytechnic University, 195251, Russia

The research is done within the framework of cognitive linguistics and is aimed at the reconstruction of national mentality. We offer to use place-names for cognitive studies, thus broadening their scope. Hence, we emphasize the importance of recreating Anglo-Saxon concept “wood”. For reconstructing the concept we employed an original method, based on the system of substantial, anthropological, economic, protective, locative, orientation, affective and habitation descriptors. This approach permits to focus on the specific ethnic characteristics of Anglo-Saxon concept “wood/forest”. We conclude that this element plays an important part in the ethnic mentality.

Keywords: *descriptor, cognitive linguistics, concept, ethnic mentality, place-name studies, ethnicity.*

REFERENCES

- [1] Superanskaya A.V. *Chto takoye toponimika?* [What is toponymy?]. Moscow, Nauka Publ., 1984, 182 p.
- [2] Karaulov Yu.N. *Russkiy yazyk i yazykovaya lichnost* [The Russian language and linguistics personality]. Moscow, LKI Publ., 2007, 264 p.
- [3] Murzayev E.M. *Toponimika i geografiya* [Toponymy and geography]. Moscow, Nauka Publ., 1995, 304 p.
- [4] Tsivyann T.V. *Model mira i ee lingvisticheskie osnovy* [Model of the world and its linguistic basis]. Moscow, KomKniga Publ., 2006, 280 p.
- [5] Mills A.D. *A Dictionary of British Place-Names*. Oxford, Oxford University Press, 2003, 533 p.

Bykanova V.I. (b. 1962), Cand. Sci. (Philology), the Head of the Department “English for Physics and Mathematics”, Peter the Great Saint-Petersburg Polytechnic University. Honorary Worker of Higher Professional Education of the Russian Federation. Research interests include cognitive linguistics. e-mail: valvox@yandex.ru